



# BLUEBIRD INDUSTRIES

## MOTOSIERRA

### CS250



## Manual de uso del producto

*-traducción de las instrucciones originales-*

## EXPLICACIÓN DE SÍMBOLOS Y ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD



Lea el manual de uso y mantenimiento antes de utilizar esta máquina.



Usar casco, gafas y auriculares de protección.



Utilice la motosierra con ambas manos.



¡Atención! Peligro de retroceso.



Lea, comprenda y siga todas las advertencias.

## Índice

|                                                       |    |
|-------------------------------------------------------|----|
| 1. Por su seguridad.....                              | 3  |
| 2. Explicación de los símbolos en el aparato.....     | 5  |
| 3. Instalación de la barra guía y de la cadena.....   | 6  |
| 4. Combustible y aceite de cadena.....                | 7  |
| 5. Uso del motor.....                                 | 8  |
| 6. Corte.....                                         | 9  |
| 7. Mantenimiento.....                                 | 11 |
| 8. Mantenimiento de la cadena y de la barra guía..... | 12 |
| 9. Localización de fallos.....                        | 13 |
| 10. Datos técnicos.....                               | 14 |

## 1. Por su seguridad



1. No utilice nunca la motosierra si está cansado, enfermo o irritado, bajo la influencia de un medicamento que le cause somnolencia, o de alcohol y drogas



7. Durante el trabajo, mantenga la motosierra alejada de todas las partes de su cuerpo



2. Use calzado de seguridad, ropa ajustada y protección para los ojos, el oído y la cabeza

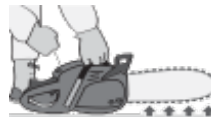


8. Antes de encender la motosierra, compruebe que la hoja no esté en contacto con otros objetos



3. Manipule el combustible con la debida precaución. Séquelo si lo derrama y, antes de encender el motor, aleje la motosierra al menos 3 m del punto de repostaje de combustible.

3a. Elimine todas las fuentes de chispas o llamas (por ejemplo, cigarrillos, llamas abiertas o herramientas que puedan generar chispas) en el área donde se mezcla, vierte o almacena el combustible.  
3b. No fume ni durante el repostaje de combustible ni durante el trabajo con la motosierra



9. Transporte la motosierra solo con el motor apagado, con la barra guía y la cadena hacia atrás y con el silenciador alejado de usted



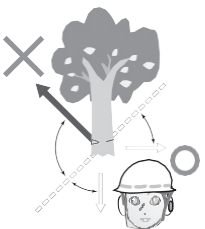
10. Antes de trabajar, compruebe que la cadena no esté floja, dañada o desgastada. No utilice nunca una motosierra que esté dañada, reparada de manera inadecuada o no completamente y seguramente ensamblada. Compruebe que la hoja se detenga cuando se suelte el botón de control del acelerador



4. No permita que nadie se acerque a la motosierra cuando esté en marcha. Mantenga a personas y animales alejados del lugar donde trabaja. Niños, animales y adultos deben estar al menos a 10 m de la motosierra en marcha.



11. Todas las intervenciones en la motosierra, salvo las específicamente indicadas en este manual, deben ser realizadas solo por personal especializado (de lo contrario, si por ejemplo el volante fuera retirado o bloqueado para quitar el embrague utilizando herramientas inadecuadas, podría dañarse, en cuyo caso podría desintegrarse durante el trabajo).



5. No comience el trabajo sin antes haber despejado el área de trabajo, asegurado un apoyo para los pies y preparado una vía de escape del árbol en caída.



6. Con el motor encendido, mantenga siempre la motosierra con ambas manos. Agarre firmemente las empuñaduras con el pulgar y los demás dedos, apretándolas con firmeza

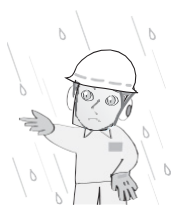


12. Antes de dejar la motosierra, apáguela

13. Tenga mucho cuidado al cortar arbustos y similares, ya que la cadena podría engancharse en ellos y lanzarlos hacia usted, haciéndole perder el equilibrio



14. Cuando corte ramas en tensión, tenga cuidado de no ser golpeado por ellas cuando la tensión desaparezca



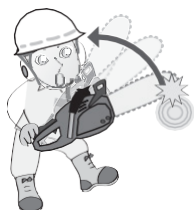
15. No corte cuando haya viento, mal tiempo, poca visibilidad, temperaturas demasiado bajas o elevadas. Asegúrese de que no haya ramas secas que puedan caer



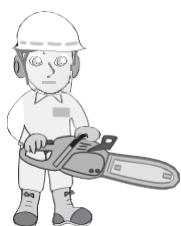
16. Mantenga las empuñaduras limpias, secas y libres de aceite y combustible

17. Trabaje solo en ambientes bien ventilados. No utilice la motosierra en lugares cerrados. Los gases de escape contienen monóxido de carbono venenoso.

18. No trabaje dentro la copa de un árbol a menos que haya sido entrenado para hacerlo.



19. Tenga cuidado con el retroceso. Consiste en un movimiento brusco hacia arriba de la barra guía que ocurre cuando la cadena en la punta de la barra guía encuentra un objeto. Esto podría hacerle perder el control de la motosierra



20. Cuando transporte la motosierra, cubra la cadena con la funda adecuada.



El retroceso ocurre cuando la punta de la cadena encuentra un objeto o cuando la madera aprieta y bloquea la cadena en el corte.

El contacto con objetos en la punta de la cadena a veces causa un movimiento muy rápido en dirección inversa, empujando la barra guía hacia arriba y hacia usted. Si la cadena se bloquea a lo largo de la parte superior de la barra guía, podría venir hacia usted.

En ambos casos, podría perder el control de la motosierra, con posibles consecuencias muy graves.

- No confíe únicamente en los dispositivos de seguridad incorporados de la motosierra. Tome todas las precauciones posibles para evitar cualquier posible accidente.



**PRECAUCIONES CONTRA EL RETROCESO DURANTE EL TRABAJO CON LA MOTOSIERRA**



1. Comprendiendo cómo actúa el retroceso puede eliminar casi totalmente el elemento sorpresa. Esto constituye un grave peligro en caso de accidente.

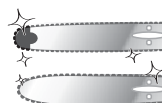
2. Si está encendida, mantenga siempre la motosierra con ambas manos, la derecha en la empuñadura trasera y la izquierda en la delantera. Agarre las empuñaduras con los pulgares y los dedos, apretando con fuerza. Así reducirá el retroceso y mantendrá el control de la motosierra

3. Limpie el área de trabajo de objetos y obstáculos. Evite que la punta de la barra guía entre en contacto con troncos, ramas u otros obstáculos durante el trabajo.

4. Corte solo con el motor bien acelerado.



5. No se incline demasiado y no corte por encima de sus hombros.



6. Afile y realice el mantenimiento de la cadena según lo prescrito por el fabricante.

7. Use solo barras y cadenas del tipo recomendado por el fabricante o equivalentes

## 2. Explicación de los símbolos en el aparato



Para un uso y mantenimiento seguro, los símbolos están grabados en relieve en el aparato. Siga estas indicaciones y no cometa errores.



Tapón de llenado de combustible (mezcla de aceite/gasolina)  
Posición: Cerca del tapón de combustible



Tapón de llenado de combustible (mezcla de aceite/gasolina)  
Posición: Cerca del tapón de combustible



Ponga el interruptor en la posición "O"; el aparato se detendrá inmediatamente. Posición: Parte frontal en la parte superior del mango trasero



Al arrancar el aparato, si tira de la perilla del starter (en la parte derecha en la parte trasera del mango posterior) en la posición indicada por la flecha, puede configurar el modo de arranque de la siguiente manera:

- Posición de la primera fase - modo de arranque con motor caliente.
- Posición de la segunda fase - modo de arranque con motor frío.

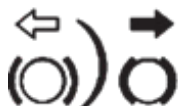
Posición: Parte superior derecha de la cubierta del filtro de aire

H

L

T

El tornillo bajo la indicación "H" es el tornillo de ajuste de alta velocidad.  
El tornillo bajo la indicación "L" es el tornillo de ajuste de baja velocidad.  
El tornillo a la izquierda de la indicación "T" es el tornillo de ajuste del ralentí (rpm).  
Posición: Parte izquierda del mango trasero



Muestra la dirección en la que el freno de cadena se libera (flecha blanca) y se activa (flecha negra).  
Posición: Parte frontal de la cubierta de la cadena

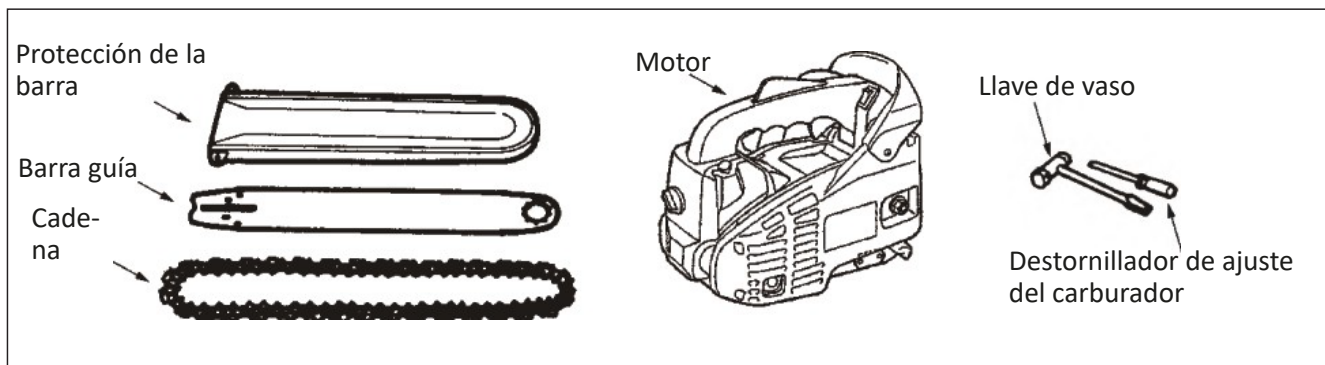


Si gira con un destornillador siguiendo la flecha hacia la posición "MAX", el aceite fluirá en mayor cantidad hacia la cadena; si lo gira hacia la posición "MIN", fluirá en menor cantidad.

Posición: Parte inferior de la unidad de potencia

### 3. Instalación de la barra guía y de la cadena

Un kit de corte normal contiene las siguientes partes

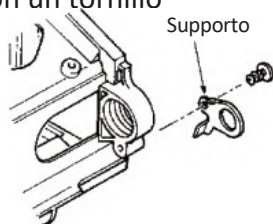


Abra la caja e instale la barra guía y la cadena en el motor de la siguiente manera



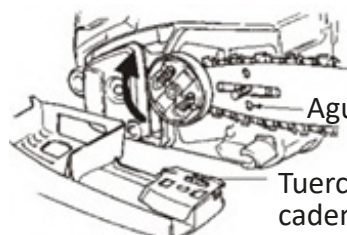
La cadena está afilada. Manéjela usando guantes gruesos.

1. Tire la protección hacia la empuñadura delantera para verificar que el freno de cadena no esté activado.
2. Afloje las tuercas y retire el cubrecadena.
3. Fije el soporte en la parte trasera de la unidad de potencia con un tornillo



4. Instale la barra guía y luego monte la cadena de la sierra

Dirección de movimiento



Agujero

Tuerca de tensión de la cadena

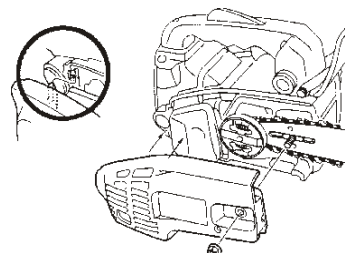
Cubre cadena

Asegúrese de que la orientación de la cadena sea correcta.

Dirección de movimiento



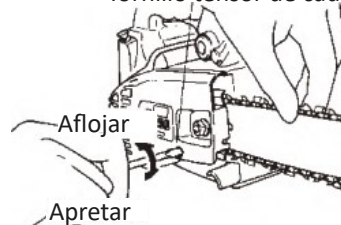
5. Inserte el tornillo de ajuste de tensión de la cadena en el orificio inferior de la barra guía. Luego instale la tapa de la cadena y apriete la tuerca de montaje con la fuerza de los dedos.



Asegúrese de que el gancho en el extremo trasero de la tapa esté correctamente insertado al instalar la tapa de la cadena.

6. Levante la punta de la barra y, al mismo tiempo, ajuste la tensión de la cadena con el tornillo tensor hasta que los eslabones apenas toquen el lado inferior de la barra.

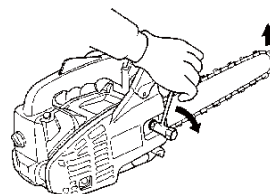
Tornillo tensor de cadena



Aflojar

Apretar

7. Apriete bien las tuercas con la punta de la barra levantada (11.8-14.7 NxM/120-150 kg-cm). Compruebe que la cadena se deslice bien y esté tensada correctamente moviéndola a mano. Si es necesario, ajuste nuevamente la tensión aflojando el cubrecadena.



8. Apriete el tornillo tensor de cadena.



Una cadena nueva tiende a alargarse ligeramente con el uso. Revise y ajuste frecuentemente la tensión, ya que si se afloja, la cadena podría salirse o desgastarse rápidamente junto con la barra guía.

## 4. Combustible y aceite de cadena

### • COMBUSTIBLE

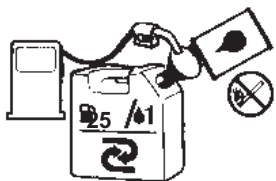


#### PRECAUCIÓN

La gasolina es extremadamente inflamable. Evite fumar o acercar llamas abiertas o chispas al combustible. Apague el motor y déjelo enfriar antes de realizar el repostaje. El repostaje debe realizarse al aire libre sobre un terreno sin cultivar y, antes de arrancar el motor, debe alejarse al menos 3 m del punto de repostaje.



- No utilice aceite mezclado BIA o TCW (para motores de 2 tiempos refrigerados por agua).



### • PROPORCIÓN DE MEZCLA RECOMENDADA 50 GASOLINA : 1 ACEITE

- Las emisiones de escape están controladas por parámetros y componentes fundamentales del motor (por ejemplo, carburación, avance de encendido y sincronización de las lumbreras) sin la adición de otros componentes ni la introducción de material inerte durante la combustión.
- Estos motores están homologados para funcionar con gasolina sin plomo para pistón.
- Asegúrese de utilizar una gasolina con un número mínimo de octanos de 89RON (EE.UU./Canadá: 87AL)
- El uso de una gasolina con un número de octanos inferior al indicado puede provocar el sobrecalentamiento del motor y problemas como el gripado de los pistones.
- Se recomienda el uso de gasolina sin plomo para reducir la contaminación atmosférica, por su salud y por el medio ambiente.
- Gasolinas o aceites de baja calidad pueden dañar los retenes, los tubos de combustible o el depósito de combustible del motor

### • MEZCLA DEL COMBUSTIBLE



Preste atención durante la agitación

1. Mida las cantidades de aceite y gasolina a mezclar.
2. Vierta parte de la gasolina en un recipiente adecuado y limpio para combustible.
3. Vierta todo el aceite y agite bien.
4. Vierta el resto de la gasolina y agite nuevamente durante al menos un minuto. Debido a que algunos aceites pueden ser difíciles de mezclar, para garantizar la máxima duración del motor es necesario agitar bien. En caso de mezcla insuficiente, aumenta el riesgo de agarrotamiento prematuro del pistón debido a una mezcla demasiado pobre.
5. Marque claramente el recipiente para evitar confundir su contenido con el de otros recipientes.
6. Anote el contenido en el exterior del recipiente para identificarlo fácilmente

### • REPOSTAJE DE LA UNIDAD

1. Desenrosque y retire el tapón del combustible. Colóquelo sobre una superficie libre de polvo.
2. Antes de arrancar el motor, aléjese al menos 3 metros del punto de repostaje.
3. Apague el motor antes de comenzar el repostaje. Asegúrese de haber agitado suficientemente la mezcla en el recipiente.



#### PRECAUCIÓN

1. El repostaje debe realizarse al aire libre sobre un terreno sin cultivar.
2. Antes de arrancar el motor, aléjese al menos 3 metros del punto de repostaje.
3. Apague el motor antes de comenzar el repostaje. Asegúrese de haber agitado suficientemente la mezcla en el recipiente

### • PARA LA MÁXIMA DURACIÓN DEL MOTOR, EVITE:

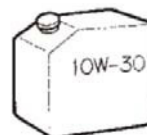
1. COMBUSTIBLE SIN ACEITE (GASOLINA SIN MEZCLAR) - Provocará rápidamente graves daños a los componentes internos del motor
2. GASÓLEO - Puede deteriorar las partes de goma y/o plástico y comprometer la lubricación del motor.
3. ACEITE PARA MOTORES DE 4 TIEMPOS - Puede ensuciar la bujía, obstruir la lumbrera de escape o pegar los segmentos del pistón.
4. Las mezclas que permanezcan sin usar durante más de un mes pueden obstruir el carburador y comprometer el correcto funcionamiento del motor.
5. En caso de inactividad prolongada del motor, vacíe el depósito de combustible y límpielo. Posteriormente, encienda el motor y vacíe el carburador de la mezcla.
6. Para su eventual eliminación, los recipientes con la mezcla de aceite usado deben ser entregados en un centro de recogida autorizado.

Nota: para más detalles sobre la garantía de calidad, lea atentamente la descripción en la sección Garantía limitada.

La garantía no cubre el desgaste normal ni las posibles modificaciones al producto que afecten su funcionalidad. La garantía queda invalidada también en caso de no respetar las instrucciones de mezcla del combustible, etc., contenidas en este manual.

### • ACEITE DE CADENA

Use aceite de motor SAE #10W-30 todo el año o SAE #30~#40 en verano y SAE #20 en invierno.



Nota: No use aceite de motor usado o sucio, ya que podría dañar la bomba.

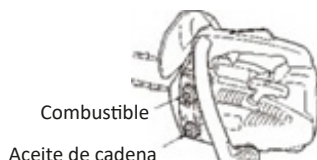
## 5. Uso del motor



Es peligroso utilizar una motosierra que tenga alguna parte dañada o faltante. Antes de arrancar el motor, asegúrese de que todas las partes, incluida la barra y la cadena, estén instaladas correctamente.

### • ENCENDIDO DEL MOTOR

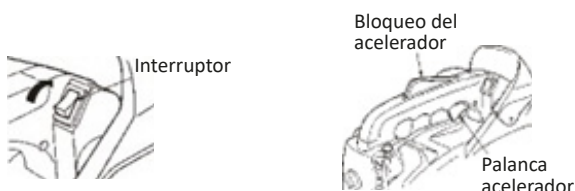
1. Llene los depósitos de combustible y de aceite de la cadena, apretando bien los tapones.



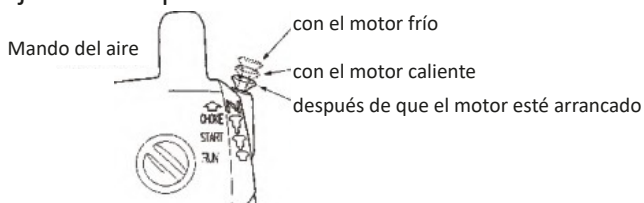
2. Presione continuamente el bulbo de cebado hasta que el combustible fluya en el bulbo.



3. Ponga el interruptor en „I”.



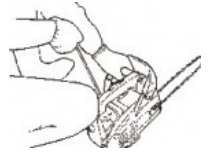
4. Tire del mando del aire llevándolo a la segunda posición. El aire se cerrará y el acelerador quedará ajustado en posición de encendido.



Nota: Cuando vuelva a arrancar el motor inmediatamente después de haberlo parado, deje el mando del aire en la primera posición (aire abierto y acelerador en posición de encendido).

Nota: Una vez tirado el botón del aire, este no volverá a la posición de funcionamiento ni siquiera presionándolo con los dedos. Para devolver el botón del aire a la posición de funcionamiento, tire del acelerador.

5. Tire de la cuerda de arranque manteniendo la motosierra bien apoyada en el suelo.



No arranque la motosierra sosteniéndola en la mano. La cadena podría tocar su cuerpo, con consecuencias muy graves.

6. Cuando el motor haya girado una vez, presione el mando del aire en la primera posición y tire de nuevo de la cuerda para encender el motor.

7. Deje calentar el motor con el acelerador ligeramente accionado



Aléjese de la cadena, ya que comenzará a girar al encender el motor.



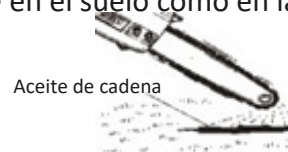
Antes de arrancar el motor, asegúrese de que la cadena de la motosierra no esté en contacto con ningún objeto

### • CONTROL DEL ACEITE DE CADENA



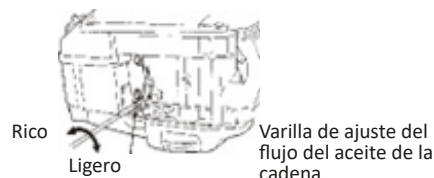
Asegúrese de colocar la barra y la cadena cuando realice el control del nivel de aceite. De lo contrario, las partes giratorias pueden sobresalir. Es muy peligroso.

Con el motor encendido, manténgalo a medias revoluciones y compruebe si el aceite de la cadena se esparce en el suelo como en la figura.



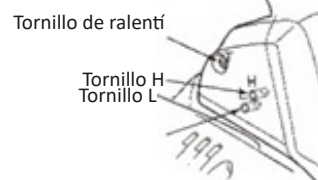
El flujo del aceite de la cadena puede cambiarse introduciendo un destornillador en el orificio inferior del lado del embrague.

Ajústelo según sea necesario



Nota: El depósito de aceite debería vaciarse más o menos al mismo tiempo que el de combustible. Llénelo cada vez que llene el de combustible.

### • AJUSTE DEL CARBURADOR



El carburador de la motosierra ha sido ajustado en fábrica, pero podría requerir un ajuste más fino debido a variaciones en las condiciones de uso. Antes de ajustar el carburador, asegúrese de que los filtros de aire y de combustible estén limpios y que el combustible esté bien mezclado y no contenga impurezas.

Ajuste el carburador como sigue

Nota: Ajuste el carburador con la cadena instalada.

1. Apague el motor y atornille ambos tornillos H y L hasta el tope.

Nunca fuerce. Luego ajuste de nuevo el ralentí como se muestra a continuación:

tornillo H:  $1 \frac{1}{4} \pm \frac{1}{4}$

tornillo L:  $\frac{1}{2} \pm \frac{1}{4}$

2. Arranque el motor y déjelo calentar a medio acelerador

3. Gire el tornillo lentamente en sentido horario para encontrar la posición donde la velocidad al ralentí es máxima, luego gire el tornillo hacia atrás  $\frac{1}{4}$  de vuelta en sentido antihorario.

4. Gire el tornillo de ajuste del ralentí (T) en sentido antihorario para que la cadena no gire. Si al ralentí la velocidad es demasiado baja, gire el tornillo en sentido horario.

5. Haga un corte de prueba y ajuste la aguja H para obtener la mejor potencia de corte, no la velocidad máxima.

#### • FRENO DE CADENA

El freno de la cadena es un dispositivo diseñado para detener el movimiento de la cadena inmediatamente cuando esta sufre un retroceso. Normalmente el freno se activa automáticamente por la fuerza de inercia. También puede activarse manualmente presionando la palanca del freno (protector izquierdo) hacia abajo, hacia la parte delantera. Cuando el freno funciona, un cono amarillo sale de la base de la palanca del freno.

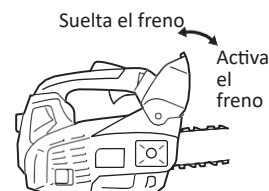
#### • Liberar el freno

Tire de la palanca del freno hacia arriba, hacia la empuñadura izquierda hasta que encaje en su posición.

- Cuando el freno funciona, suelte la palanca del acelerador para reducir la velocidad del motor. Un funcionamiento continuo con el freno activado genera calor en el embrague y causa problemas.
- Cuando realice una inspección antes de cualquier trabajo, verifique el funcionamiento del freno observando los siguientes puntos.



1. Arranque el motor y sujete la empuñadura firmemente con ambas manos.
2. Tirando de la palanca del acelerador para mantener la cadena en funcionamiento, empuje la palanca del freno (protector izquierdo) hacia abajo y hacia adelante, usando el dorso de la mano izquierda.
3. Cuando el freno funcione y la cadena esté detenida, suelte la palanca del acelerador.
4. Soltar el freno



#### • PARADA DEL MOTOR

1. Suelte el acelerador dejando que el motor funcione al ralentí durante unos minutos.
2. Ponga el interruptor en "O" (posición de parada).

## 6. Corte



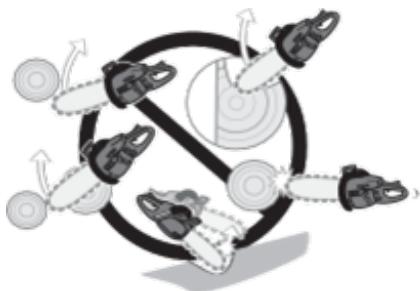
- Antes de proceder con el trabajo, lea la sección "Para su seguridad". Recomendamos practicar inicialmente con troncos de pequeño tamaño. Esto también le ayudará a familiarizarse con la motosierra.
- Siga siempre las normas de seguridad. La motosierra debe utilizarse únicamente para cortar madera. Está prohibido cortar otros tipos de materiales. Las vibraciones y el retroceso son diferentes, y los requisitos de seguridad no se cumplirían. No utilice la motosierra como palanca para levantar, mover o romper objetos, ni la bloquee en soportes fijos. Está prohibido acoplar a la toma de fuerza de la motosierra herramientas o aplicaciones que no sean las indicadas por el fabricante.



- No es necesario aplicar fuerza durante el corte. Si el motor está a la máxima velocidad, aplique solo una ligera presión.
- Si la cadena queda atrapada en el corte, no intente sacarla a la fuerza, sino utilice una cuña o una palanca.

#### • ATENCIÓN AL RETROCESO

Tire de la palanca del freno hacia arriba, hacia la empuñadura izquierda hasta que encaje en su posición.





- Esta motosierra tiene un freno que, si funciona correctamente, detiene la cadena en caso de retroceso. Compruebe su eficiencia antes de comenzar el trabajo llevando el motor a pleno régimen durante 1-2 segundos y luego empuje hacia adelante la protección frontal de la mano. Cuando el motor está a pleno régimen, la cadena debería detenerse inmediatamente. Si tarda o no se detiene en absoluto, reemplace la mordaza del freno y el tambor del embrague.
- Para que el sistema anti-retroceso funcione correctamente, es esencial que el freno de la cadena sea revisado antes de su uso y que la cadena esté bien afilada. La eliminación de los dispositivos de seguridad, el mantenimiento insuficiente o la sustitución incorrecta de la barra guía o de la cadena pueden aumentar el riesgo de lesiones graves debido al retroceso



## • CORTE DE UN ÁRBOL

dirección de caída

Entalladura 1 corte de caída 2

1. Decida la dirección de caída del árbol en función del viento, de la inclinación de la planta, de la posición de las ramas más pesadas y de la facilidad de trabajo posterior.
2. Una vez despejada el área alrededor del árbol, asegure un buen apoyo para los pies y una vía de escape.
3. Haga una entalladura de un tercio del diámetro del árbol en el lado de caída.
4. Corte el árbol por el otro lado en una posición ligeramente por encima del fondo de la entalladura.



Quando tale un árbol, avise a quienes trabajan cerca de usted.

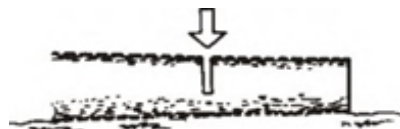
## • Desramado y corte



- Asegúrese siempre de tener una base de trabajo sólida. No se pare sobre el árbol.
- Tenga cuidado con el rodar del tronco. Si se encuentra en una pendiente, trabaje en el lado de arriba del tronco.
- Evite el retroceso siguiendo las instrucciones contenidas en "Para su seguridad"

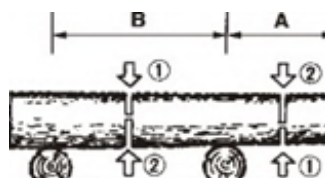
Antes de comenzar el trabajo, compruebe en qué dirección tiende a doblarse el árbol. Termine el corte desde el lado opuesto para evitar que la sierra quede atrapada en el corte

## • Después de la tala



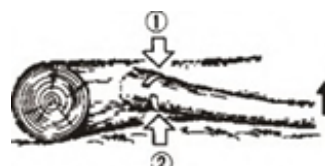
Corte hasta la mitad del diámetro, luego gire el tronco y corte desde el lado opuesto

## • Si el tronco está elevado del suelo



En el área A, corte un tercio del diámetro desde abajo, terminando el trabajo desde arriba. En el área B, corte un tercio del diámetro desde arriba y luego termine el corte desde el . abajo

## • Desramado de un árbol talado

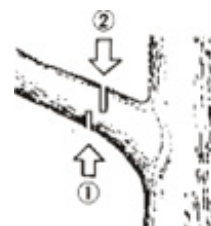


Mire en qué dirección se dobla la rama. Realice entonces el corte inicial en el lado hacia el que se dobla, terminando el corte en el lado opuesto.



Preste atención a los movimientos de la rama durante el corte.

## • Poda



Corte desde abajo, terminando el corte desde arriba.



- No trabaje estando sobre bases inestables o escaleras de peldaños.
- No se extienda demasiado.
- No corte por encima de sus hombros.
- Sujete siempre la motosierra con ambas manos.

## 7. Mantenimiento



Antes de limpiar, revisar o reparar la motosierra, asegúrese de que el motor esté parado y frío. Desconecte la bujía para evitar que el motor pueda arrancar accidentalmente.

### • MANTENIMIENTO DESPUÉS DEL USO

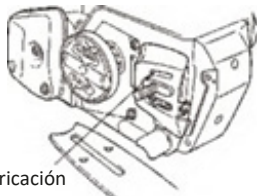
#### 1. Filtro de aire

Afloje el botón y retire la tapa del filtro de aire. Quitar los elementos del filtro y eliminar el aserrín golpeándolos. Si están muy sucios, lávelos con gasolina y luego séquelos bien antes de volver a instalarlos



#### 2. Orificio de lubricación

Retire la barra guía y compruebe que el orificio de lubricación no esté obstruido.



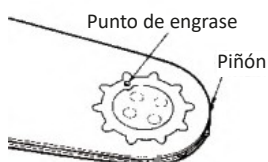
Orificio de lubricación

#### 3. Barra guía

Una vez retirada la barra guía, quite el aserrín de su ranura y del orificio de lubricación. Aplique aceite a la rueda dentada delantera a través del orificio en la parte superior de la barra.



Orificio de lubricación



Punto de engrase

Piñón

#### 4. Otras comprobaciones

Compruebe que no haya fugas de combustible, elementos de fijación flojos o daños en piezas importantes, especialmente en las bases de las empuñaduras y de la barra guía. Si encuentra piezas defectuosas, repárelas antes de comenzar el trabajo

### • PUNTOS DE INSPECCIÓN PERIÓDICA

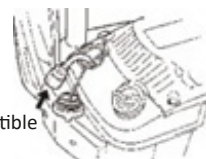
#### 1. Aletas del cilindro

1. Retire la tapa del arranque.
2. Retire el aserrín entre las aletas del cilindro



#### 2. Filtro de combustible

- a. Saque con un gancho de alambre el filtro de la boca del depósito
- b. Limpie el filtro con gasolina. Sustituya por una pieza nueva si está completamente obstruido



Filtro de combustible



Cuando vuelva a colocar el filtro en su lugar, utilice unas pinzas para evitar doblar el tubo de aspiración.

#### 3. Filtro de aceite

1. Extraiga el filtro de aceite con un gancho de alambre.
2. Lave el filtro con gasolina.

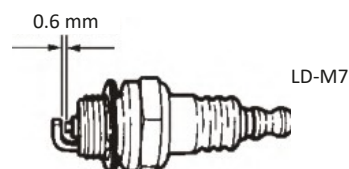


Cuando vuelva a colocar el filtro en su lugar, utilice unas pinzas para evitar doblar el tubo de aspiración.



Filtro de aceite

#### 4. Bujía



LD-M7

Limpie los electrodos con un cepillo de acero y ajuste la distancia entre los electrodos a 0,6 mm si es necesario.

#### 5. RUEDA DENTADA

1. Extraiga el filtro de aceite con un gancho de alambre.
2. Lave el filtro con gasolina.



0.5mm

Compruebe que no esté dañada ni desgastada. En caso afirmativo, sustitúyala. No instale una cadena nueva en una rueda dentada usada o viceversa

## 6. Recorrido del aire de refrigeración



- Las partes metálicas del motor pueden quemar. No toque nunca el cilindro, el silenciador o la bujía, etc. durante el uso o inmediatamente después de detener el motor.
- Antes de arrancar el motor, revise alrededor del silenciador y límpielo de aserrín. Si no realiza esta operación, puede producirse sobrecalentamiento e incendio. Para evitar esto, mantenga limpia la zona alrededor del silenciador.

El motor es enfriado por aire. Si el polvo obstruye el área de entrada del aire de refrigeración y las aletas del cilindro, el motor podría sobrecalentarse. Revise periódicamente las aletas del cilindro y límpielas después de quitar el filtro de aire y la tapa del cilindro.



Entrada de aire de refrigeración

**Importante:** cuando instale la tapa del cilindro, compruebe que los cables y los ojales estén correctamente colocados en su sitio.

## 7. Silenciador



Si no instala el silenciador correctamente después de arrancar el motor, este puede desprenderse y puede salir gas de escape a alta temperatura. Después de limpiar el silenciador, tenga cuidado de instalarlo siguiendo la explicación siguiente

1. El cuerpo del silenciador, la tapa del silenciador y el deflector deben estar correctamente ensamblados.



2. Compruebe que la junta no esté rota. Si está rota, sustitúyala
3. Antes de atornillar los tornillos, límpielos de impurezas
4. Después de probar la motosierra, vuelva a apretar los tornillos (Par de apriete: 6,9-7,8 N.m./70-80 kg-cm)



No toque el silenciador con las manos desnudas inmediatamente después de detener el aparato, de lo contrario podría quemarse.

Si se depositan residuos en el silenciador, esto comprometerá la eficiencia del aparato y podría haber dificultades para arrancarlo. Revise y limpie el silenciador cada 100 horas.

## 8. Mantenimiento de la cadena y de la barra guía

### • Cadena



Por razones de seguridad y eficiencia, es muy importante que los órganos de corte estén bien afilados.

Requieren afilado cuando:

- El aserrín se convierte en polvo
- Es necesario aplicar presión para cortar.
- El corte no es rectilíneo.
- Las vibraciones aumentan.
- El consumo de combustible aumenta.



Utilice siempre guantes de protección

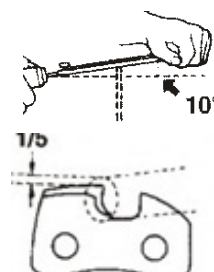
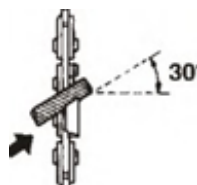
Antes de afilar:

- Verifique que la cadena esté bloqueada.
- Verifique que el motor esté parado.
- Utilice una lima de perfil redondo de tamaño adecuado.

Tipo de cadena: 91VG / 25AP

Dimensiones de la lima: 5/32 in (4,0 mm)

Coloque la lima sobre el elemento de corte y empuje hacia adelante. Mantenga la lima en la posición indicada.



Afile cada elemento de corte, controle la prominencia del filo y límelo en el punto correcto.



Herramienta de control apropiada



Redondee el hombro

(0.64 mm)

Prominencia estándar del filo





Redondee el borde delantero para reducir la probabilidad de retroceso y de rotura de los eslabones de unión.

Verifique que cada elemento de corte tenga la misma longitud y ángulo.

Longitud del elemento de corte



Ángulo de afilado



Ángulo de la placa lateral



Ángulo del filo de la placa superior

- **Barra guía**
- Para evitar un desgaste asimétrico, voltee periódicamente la barra guía
- El borde del riel de la barra debe estar siempre en ángulo recto. Verifique su desgaste. Coloque una regla en la barra y en el exterior de un elemento de corte. Si se detecta un intervalo, el borde es normal. En caso contrario, el borde está desgastado. La barra debe ser reparada o sustituida.



Regla

Intervalo



Intervalo ausente

La cadena se inclina

## 9. Localización de fallos

### Caso 1. Fallo de arranque



Asegúrese de que el dispositivo de prevención contra la congelación no esté en funcionamiento

Verifique si hay agua en la gasolina/mezcla de baja calidad.



Sustituya por una mezcla adecuada



Verifique si el motor está ahogado



Retire la bujía y séquela. Tire del arrancador sin el starter.



Verifique la bujía



Sustituir por una bujía nueva

### Caso 2. Potencia débil / Mala aceleración / Marcha en ralentí irregular

Verifique si hay agua en la gasolina/mezcla de baja calidad



Sustituya por una mezcla adecuada



Verifique si los filtros de aire y combustible no están obstruidos



Limpiar



Verifique si el carburador ha sido mal ajustado.



Ajuste los tornillos de regulación de velocidad.

### Caso 3. El aceite no sale

Verifique si el aceite es de baja calidad.



Sustituirlo



Verifique si el conducto y los orificios del aceite están obstruidos



Limpiar

Si la motosierra necesita un servicio adicional, le rogamos que se dirija directamente a nuestro taller de servicio en su zona.

## 10. Datos técnicos

### Motor:

|                                       |                                            |
|---------------------------------------|--------------------------------------------|
| Cilindrada (cm <sup>3</sup> )         | 25.4                                       |
| Combustible                           | Mezcla (Gasolina 25 : aceite de 2 tiempos) |
| Capacidad del depósito (ml)           | 230                                        |
| Aceite de cadena                      | Aceite de motor SAE# 10W-30                |
| Capacidad del depósito de aceite (ml) | 160                                        |
| Carburador                            | De diafragma                               |
| Bujía                                 | LD-M7                                      |
| Sistema de lubricación                | Bomba mecánica                             |
| Dimensiones (LxAxAI) (mm)             | 265x220x220                                |
| Peso en seco solo motor (kg)          | 2.8                                        |

### Órganos de corte: <Barra con piñón>

|                     |                           |
|---------------------|---------------------------|
| Tipo de barra       | con piñón                 |
| Dimensiones (en cm) | 10 (25)/12 (30)           |
| Tipo de cadena      | Oregon 91VG/Carlton/Chino |
| Paso (en mm)        | 3/8 (9.4)                 |
| Ranura (en mm)      | 0.05 (1.25)               |

### Órganos de corte: <Stellite>

|                |                     |
|----------------|---------------------|
| Tipo de cadena | Oregon 25AP/Carlton |
| Paso (en mm)   | 1/4 (6.25)          |
| Ranura (en mm) | 0.05 (1.25)         |

Las especificaciones técnicas están sujetas a cambios sin previo aviso

EC DECLARATION OF CONFORMITY - HERSTELLERERKLÄRUNG - DECLARATION 'CE' DE CONFORMITE - DECLARACION DE CONFORMIDAD - DICHIARAZIONE DI CONFORMITA' EUROPEA - GELIJKVORMIGHEIDSVERKLARING - EC DEKLARATION I OVERENSSTEMMELSE - DECLARAÇÃO CE DE CONFORMIDADE - EY ILMOITUS - FORSAKRAN OM OVERENSSTAMMELSE - BEKREFTENDE EU ERKLÆRING - ΔΗΛΩΣΗ ΕΚ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ - EUROPEJSKA DEKLARACJA ZGODNOSCI

1) MANUFACTURER – HERSTELLER – FABRICANT – FABRICANTE – COSTRUTTORE – CONSTRUCTEUR – PRODUCENT – FABRICANTE – VALMISTAJA – TILLVERKARE – FABRIKANT – Κατασκευαστής – PRODUCENT:  
Blue Bird Industries Fabbrica Motori s.r.l.  
Via Due Camini 19, 36010 Zanè (VI) Italia

2) DESCRIPTION OF THE MACHINERY – BESCHREIBUNG DER MASCHINE – DESCRIPTION DE LA MACHINE – DESCRIPCION DE LA MAQUINARIA – DESCRIZIONE DELLA MACCHINA – BESCHRIJVING VAN DE MACHINE – BESKRIVELSE AF MASKINEN – DESCRIÇÃO DA MAQUINA – KONEEN NIMITYS – MATERIELSLAG – BESKRIVELSE AV MASKINERIE – ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΩΝ ΜΗΧΑΝΩΝ – OPIS MASZYN:  
MOTOSEGA – CHAINSAW

a) MAKE – FABRIKAT – MARQUE – MARCA – MARCA – MERK – MÆRKE – MARCA – MERKKI – FABRIKAT – FABRIKANT – MAPKA – MARKA:  
**BLUE BIRD**

b) TYPE / TYP / TYPE / TIPO / TIPO / TYPE / TYPE / TIPO / MALLI / TYPBE / TYPE / TYÖTYPÖ / TYP:  
**CS 250**

| 2000/14/EC (2005/88/EC) – Livelli di potenza sonora come da allegato VI – Sound Power Levels performed per annex VI |                                                                                                                                                        |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| TIPO                                                                                                                | Livelli di Potenza Sonora Misurata / Livelli di Potenza Sonora Garantita LWA<br>Sound Power Levels Measured / Sound Power Level Guaranteed LWA<br>(dB) |
| CS 250                                                                                                              | 108/113                                                                                                                                                |

c) Il prodotto è conforme alle direttive - The product complies with the directives - Das Produkt entspricht den Richtlinien - Le produit est conforme aux directives - El producto cumple con las directivas :

- 2006/42/EC – 2014/30/EU – 2000/14/EC (2005/88/EC) – 2011/65/EU

d) Il controllo CE del campione di costruzione secondo la direttiva 2006/42/CE, Art 12.3(b) è stato eseguito presso:  
The EC type examination test was carried out pursuant to Directive 2006/42/EC, Art 12.3(b) at:  
Die EG-Baumusterprüfung nach Richtlinie 2006/42/EG, Art. 12.3(b) wurde durchgeführt bei:  
L'examen CE de type conformément à la directive 2006/42/CE Art. 12.3(b) a été effectué par l'office de contrôle:  
La prueba de examen CE de tipo se llevó a cabo de conformidad con la Directiva 2006/42 / CE, Art.12.3 (b) en:  
• Intertek Deutschland GmbH Stangenstraße 1, 70771 Leinfelden-Echterdingen - Certificate No. 08SHW2072-16

e) REFERENCE TO STANDARDS/HARMONIZED STANDARDS - VERWEIS AUF NORMEN/HARMONISIERTE NORMEN - REFERENCE AUX NORMES/NORMES HARMONISEES - REFERENCIA A ESTANDARES/ESTANDARES ARMONIZADOS - RIFERIMENTO ALLE NORME/NORME ARMONIZZATE - REFERENTIE NAAR STANDAARDEN/GEHARMONISEERDE STANDAARDEN - REFERENCE TIL STANDARDER/HARMONISEREDE STANDARDER - REFERENCIA AS NORMAS/NORMAS HARMONIZADAS - VITTAUS STANDARDEIHIN/YHTEISIIN STANDARDEIHIN - REFERERANDE TILL STANDARDER/HARMONISERADE STANDARDER - HENVISNING TIL STANDARD/FELLES STANDARD - ΑΝΑΡΩΠΑ ΕΕ ΕΕΩΜΕΝΑ/ΕΝΑΡΜΟΝΙΩΜΕΝΑ ΕΕΩΜΕΝΑ - ODNIESIENIE DO NORM/NORM ZHARMONIZOWANYCH:

EN ISO 11681-2:2011+A1:17 EN ISO 14982:2009 ISO 22868:2011 EN ISO 3744:1995

Importato da - Imported by - Eingeführt von - Importé par - Importado por:



**BLUE BIRD INDUSTRIES – FABBRICA MOTORI s.r.l.**  
ZANÈ (VI) – ITALIA 04-07-2014  
The chairman – Der vorsitzender – Le président – El presidente – Il presidente – De voorzitter – Daglig leder – O presidente – Toimitusjohtaja – Verkställande direktör – Administrerende direktør – Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ – Prezes

VANDA VITELLA

- (GB) Technical documentation maintained by  
(F) Documentation technique maintenue par  
(I) Documentazione tecnica conservata da  
(DK) Teknisk dokumentation tilhåndhællen av  
(FI) Teknisten asiakirjojen ylläpitäjä  
(NO) Teknisk dokumentasjon vedlikeholdt av

(D) Technische Dokumentation aktualisiert durch  
(E) Documentacion tecnica mantenida por  
(NL) Technische documentatie onderhouden door  
(P) Documentação tecnica mantida por  
(SE) Teknisk dokumentation tillhandhållen av  
(GR) τεχνικό φάκελο που τηρείται από

**BLUE BIRD INDUSTRIES – FABBRICA MOTORI s.r.l.**

VANDA VITELLA



**BLUE BIRD INDUSTRIES** Fabbrica Motori s.r.l.

Via Due Camini, 19  
36010 ZANÉ ITALIA

Tel. 0445 314138

Fax 0445 314225

[www.bluebirdind.com](http://www.bluebirdind.com)